

VALLARTA

Lifestyles

VIRTUALVALLARTA.COM

YEAR 26 N° 2 • SPRING FALL 2015



VALLARTA
Lifestyles
PUBLISHING GROUP

Best of Vallarta 2015

Welcome to our annual editorial selection of some of the outstanding people, places, events and ideas in Vallarta during the past 12 months. While our choices are far from complete, we trust they will give you a glimpse into the many wonders you can enjoy in our destination, whether you are here for a weekend, a month or the rest of your life.

Bienvenido a nuestra sección editorial anual de personas, lugares, eventos e ideas sobresalientes en Vallarta durante los últimos 12 meses. Sabemos que nuestra selección no está completa, pero confiamos que te dará un vistazo a todas las maravillas que puedes disfrutar en nuestro destino, ya sea que estés aquí por un fin de semana, un mes, o el resto de tu vida.

PERFORMING ARTS • ARTES ESCÉNICAS

Four years ago, San Pancho residents Gilles Ste-Croix and wife Monique Voyer approached the town's Entreamigos Centro Comunitario Educativo (entreamigos.org.mx) about putting together a circus show featuring local children to raise funds for the organization. The first show, in March 2011, was a huge success, but this is no surprise, given that Ste-Croix is one of the founding members of the internationally renowned Cirque du Soleil!

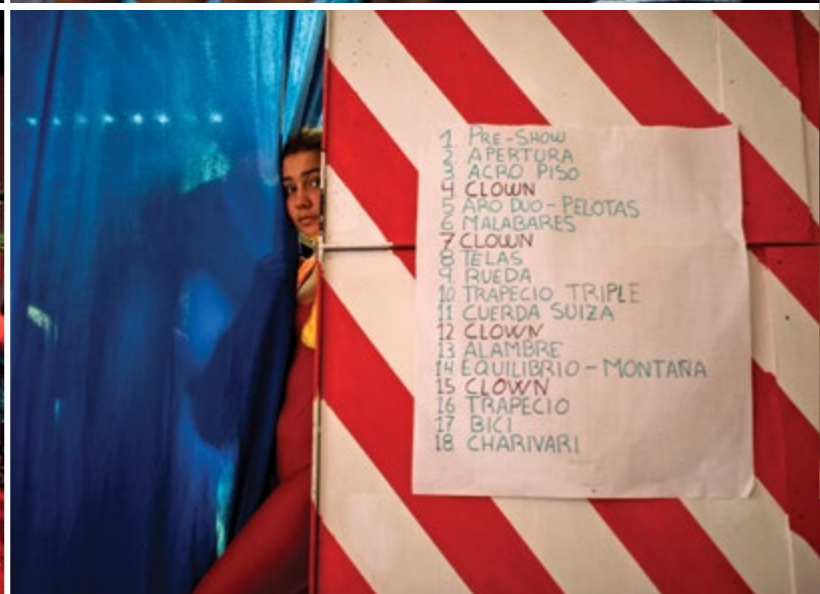
Hace cuatro años, los residentes de San Pancho Gilles Ste-Croix y su esposa Monique Voyer propusieron al Centro Comunitario Entreamigos (entreamigos.org.mx) la idea de montar un espectáculo circense con los niños de San Pancho para recaudar fondos para la organización. La primera presentación, en marzo de 2011 fue verdaderamente exitosa, ¡pero eso no debe sorprenderte, ya que Ste-Croix es uno de los fundadores del internacionalmente reconocido Cirque du Soleil!



► BEST OF THE BEST:

San Pancho's Circo de los Niños





► MOST AWESOME PHOTOGRAPHER: *Jillian Mitchell*

Two years and thousands of hours of training later, a second production debuted. Like the first, it relied on personal friends of the couple and Cirque's own Circo del Mundo program, which donates equipment no longer in use by its companies. Produced by Ste-Croix and Voyer, *Orale* brought together 60 San Pancho children, along with 150 local volunteers and parents, for a 90-minute show you probably never heard of because tickets sold out minutes after going on sale.

As the program grew, so did its need for a permanent home. In 2014 Circo de los Niños (circodelosninosdesanpancho.mx) gained access to one of the town's unused warehouses, next to Entreamigos. Once settled in, all efforts were directed at producing *Dar a Luz*, their very successful third show, performed three times in March to sold-out audiences.

More than a circus school, Circo de los Niños strives to help children and young adults gain confidence in themselves and discover their creative sides through various circus arts disciplines. Given the founders' credentials, there is no other place in the world where local children can enjoy such a rare opportunity. And for those of us in the audience, once you enjoy one of their performances, you will not want to miss any others! [PO](#)

Dos años y miles de horas de entrenamiento después, se realizó una segunda producción. Al igual que la primera, contó con la participación de amigos cercanos, así como el programa Circo del Mundo, a través del cual Cirque du Soleil dona equipo que ya no utilizan a otras compañías. Producido por Ste-Croix y Voyer, *Orale* protagonizó a 60 niños de San Pancho quienes ofrecieron un espectáculo de 90, apoyados por 150 voluntarios locales y familiares, del cual seguramente ni te enteraste, ya que sus boletos se agotaron minutos después de que comenzaron a venderlos.

Al ir creciendo el programa, también creció la necesidad de contar con un espacio permanente. En 2014 Circo de los Niños (circodelosninosdesanpancho.mx) logró conseguir acceso a una de las bodegas abandonadas del pueblo, junto a la de Entreamigos. Una vez instalados, canalizaron todos sus esfuerzos para producir *Dar a Luz*, su exitoso tercer espectáculo, el cual se presentó tres veces en marzo con localidades agotadas.

Más que una escuela de circo, Circo de los Niños busca ayudar a niños y adolescentes a tener confianza en sí mismos y descubrir su lado creativo a través de diversas disciplinas circenses. Si tomas en cuenta la reputación de sus fundadores, verás que no hay otro lugar en todo el mundo en que los niños locales puedan disfrutar de una oportunidad tan singular. Y para nosotros el público, ¡es imposible faltar a una de sus presentaciones una vez que has disfrutado la primera!

Our cover, along with these spectacular images of *Dar a Luz*, were photographed by San Pancho resident Jillian Mitchell (jillianmitchell.net), whose unique photojournalistic style has been featured in *Martha Stewart Weddings*, *The New York Times*, *Vogue Brazil* and *National Geographic Traveler*, among other fine publications. Increasingly in demand, she continues to donate her artistry to Circo de los Niños and Entreamigos, where she developed her photographic skills. We are thrilled to feature her in *Vallarta Lifestyles*!

We asked Entreamigos director Nicole Swedlow to share a few thoughts about Jill and her history with the organization:

"Somehow, in some grace of serendipity, Entreamigos seems to attract people who are looking to gift something special to the world. Sometimes, like Gilles Ste-Croix, they are already successful and see the opportunity to give back. And sometimes, they join us and grow with us along the way. Some of Jill's first pictures were of our tiny art table in the street. We were just beginning, and Jill had just bought her first camera. It isn't because of Entreamigos that Jill has become an amazing photographer, but it is because of Jill that Entreamigos has been able to showcase to the world the work that we do. We feel awed, honored and grateful to have her by our side." [PO](#)

Nuestra portada, así como estas espectaculares tomas de *Dar a Luz*, fueron fotografiadas por Jillian Mitchell (jillianmitchell.net), residente de San Pancho, cuyo singular estilo fotográfico ha sido destacado en *Martha Stewart Weddings*, *The New York Times*, *Vogue Brazil* y *National Geographic Traveler*, entre otras excelentes publicaciones. A pesar de que su agenda de trabajo la mantiene en demanda constante, ella continúa donando su trabajo a Circo de los Niños y Entreamigos, donde comenzó a desarrollar su talento. ¡Para nosotros es un verdadero placer presentar sus imágenes en *Vallarta Lifestyles*!

Le pedimos a Nicole Swedlow, directora de Entreamigos, que nos ofreciera un comentario sobre Jill y su relación con la organización:

"De alguna manera inexplicable, Entreamigos parece ser un imán que atrae a personas que desean ofrecer al mundo un obsequio especial. A veces, como en el caso de Gilles Ste-Croix, ya alcanzaron un gran éxito en su vida y buscan la manera de agradecerlo. En otros casos, se acercan a nosotros y crecen a nuestro lado. Algunas de las primeras imágenes que Jill capturó fueron de nuestra pequeña mesa de arte en la calle. Apenas comenzábamos nuestro proyecto y Jill acababa de adquirir su primer cámara. No es gracias a Entreamigos que Jill se convirtió en una excelente fotógrafa, pero si es gracias a Jill que Entreamigos ha podido mostrar al mundo entero nuestro trabajo. Nos sentimos asombrados, honrados y agradecidos de tenerla como parte de nuestro equipo."